

Effective: from 17 February 2023  
Applicable: from 10 December 2023

### TEXT

#### 1. 6.2.1 The obligation of applying railway operational instructions

The following modification was made:

- p) Instruction No. 36/2020. (II. 21. MÁV Ért. 7.) EVIG T.10. on the definition of railway telecommunication services provided by MÁV Zrt., on the procedures for their use and on the applicable tariffs

### ANNEXES

#### 2. 2.4.6-1 Conditions for forwarding of loading units of combined traffic - MÁV Zrt

The following modification was made:

##### f) Transportation of out-of-gauge KV loading units

2. This regulation applies to forwarding of transport units of combined traffic. MÁV Rk-20/ completed with the actual year (e.g. 20/2022~~19~~, 20/2023~~0~~) shall be introduced on the consignment note and on the label "U". Related GYSEV Rk-10020/ completed with the actual year (e.g. 10020/2022, 10020/2023...) ~~2019, GYSEV Rk-10020/2020.~~

### 2.2.2-1 Border crossings between Hungary and the neighbouring states

The following modification was made:

Relation	Deviation in Instructions for neighbouring railway networks	Hungarian border station	Infrastructure Manager of the Hungarian border station	Border station on the territory of the neighbouring state	Infrastructure Manager of the border station on the territory of the neighbouring state	Operation time from the point of view of traffic management
Hungary - Serbia	Set-up of deviating rules of Signalling and Traffic Instructions of MÁV and IŽS	Röszke	MÁV	Horgoš (Xoprow)/Horgos	IŽS a.d.	-18.00—6.00-17:30 - 7:30 <sup>1,2</sup>

<sup>1</sup> In the period between 17:30-18:00 and 6:00-7:30, trains are only allowed on the Szeged-Rendező - Röszke route.

<sup>2</sup> If it is possible to cross the border at a different time, MÁV Zrt. shall inform the interested parties in advance.

### 2.2.2-3 Railway networks in own operation and industrial tracks connected to the open access railway network - MÁV Zrt

The following modification was made:

Name of the service place	Name of the privately owned railway network	Branching-off					Handing-over/taking-over point
		From stations (name of the station)	From open line (between stations)	From a connecting track (name of the connecting track)	Number of the branching-off turnout (switch)	Profile section of the branching-off turnout (switch)	
Budaörs	ISG iparvágány	-	Budaörs - Biatorbágy	-	A/2	223+00	-
Dunaföldvár	Pannon Bio Zrt.	-	Mezőfalva elágazás Előszállítás-Dunaföldvár	-	A/1	499+84	01. track
Dunaújváros	Hamburger Hungária / PIV	Dunaújváros	-	-	I/4	275+27 8+95	Papírgyár interchange station 01-03 track
Dunaújváros	DUTRADE	Dunaújváros	-	-	I/4	275+27 8+95	Papírgyár interchange station 01-03 track
Győr	Győr Növényolaj ip. (Cereol Rt.) iparvágány	Győr	Győr - Öttevény jobb	-	B/1	1434+24	-
Környe	Vértesi Erőmű Bokod	-	Környe-Dad - Kisbér	-	A/1	130+24,44	Own operation track 02., 04.
Törökbatint (mh)	ISG iparvágány	Törökbatint (mh)	Budaörs - Biatorbágy	-	A/2	223+00	-
Vác	Vác DDC	Vác-DCM-elágazás	Vác - Szokolya (Vác-DCM elágazás)	-	A/1	27+94	Vác-DDC "B" station IV., V. VI.

Miskolc Regional Directorate

Name of the service place	Name of the privately owned railway network	Branching-off					Handing-over/taking-over point
		From stations (name of the stations)	From open line (between stations)	From a connecting track (name of the connecting track)	Number of the branching-off turnout (switch)	Profile section of the branching-off turnout (switch)	
Eger-Felnémet	Eger Téglagyár Kft.	-	Eger – Eger-Felnémet Tihamér elágazás - Eger-Felnémet	-	A/1 és A/2	22+84 és 25+96	-
Gyöngyöshalász mh. Elágazás	MÁV Technológiai Közp. (Hosszúsin).	Gyöngyöshalász	-	Gyöngyöshalászi csatlakozó vágány	3/2	8+86	MÁV Technológiai Kp. (Hosszúsin) Gyöngyöshalász track III.
Gyöngyöshalász mh. Elágazás	VAMAV Kft.	Gyöngyöshalász	-	Gyöngyöshalászi csatlakozó vágány	3/10	18+50	VAMAV Kft. Gyöngyöshalász own operation track II., III.
Gyöngyöshalász mh. Elágazás	MÉH Zrt.	Gyöngyöshalász	-	-	A/5	0+70	MÉH Zrt. Gyöngyöshalász own operation track I.
Gyöngyöshalász mh. Elágazás	Gyöngyöshalászi csatlakozó vágány	Gyöngyöshalász	-	-	A/4	83+71	-
Jászapáti	TIG Nonprofit Kft.	-	Vámosgyörk-Újszász Jászapáti - Jászkiser	-	A/1	293+70,66	-
Kál-Kápolna	GITR Rt.	-	Kál-Kápolna - Kísújszállás Heves	-	A/1	0+00(557+68,83)	-
Kál-Kápolna	Concordia Rt.	-	Verpelét - Kál-Kápolna-Kisterenye	-	B/1 és A/1	508+51 és 505+51	-
Rákócziánya	Gyularakodó	-	Kál-Kápolna-Kisterenye - Recsk-Parádfürdő	-	A/1	0+00 (16+36)	-
Sajószentpéter	Sajó-Glass Kft. – FT-Triász Korrozóvédelem Kft.	Sajószentpéter	-	-	16 és 31	166+95 és 172+62	Sajó-Glass FT-Triász Korrozóvédelem Kft. Own operation track IV., V.
Vámosgyörk	HEXUM Tartálpark Zrt. (Opal Zrt.)	-	Vámosgyörk-Újszász - Jászárokszállás	-	A/1	0+00(586+00)	HEXUM Tartálpark Zrt. Own operation track Handing: III. track; Taking: I/a and II/a

Debrecen Regional Directorate

Name of the service place	Name of the privately owned railway network	Branching-off					Handing-over/taking-over point
		From stations (name of the stations)	From open line (between stations)	From a connecting track (name of the connecting track)	Number of the branching-off turnout (switch)	Profile section of the branching-off turnout (switch)	
Debrecen	DELOG (ERECO Rt.) (MEH)	Debrecen	-	Debrecen-Déli-vontató	XV/1	30+01	-
Fényeslitke-Déli Rendező	Fényeslitke EAST WEST GATE Kft. normál ipvg.	Fényeslitke-Déli Rendező	-	-	614	1+18,9	-
Hajdúhadház	Hajdúhadház Magyar Honvédség iparvágány	Hajdúhadház	-	-	20/1	6+81	-
Hajdúnánás	BÉKE Mgtisz iparvágány	Hajdúnánás	-	Hajdúnánás-vontató	6/4	7+97	-
Hajdúnánás	VENTIFILT Legtech.Gy. iparvágány	Hajdúnánás	-	Hajdúnánás-vontató	6/4	7+97	-
Heves	Erdőtelek Magyar Honvédség Bazsómajor iparvágány	-	Heves – Kál-Kápolna - Heves	-	E/1	644+00	-
Komoró	Komoró EAST WEST GATE Kft. széles ipvg.	Komoró	-	-	102	142+03	-
Kunhegyes	Kunhegyes MOL (AFOR)	Kunhegyes	-	-	9	1075+82	-
Kunhegyes	Szabex-BT	Abádszatók	-	-	5	964+51	-
Nagyecsed	Nagyecsed Inter - Tram Kft iparvágány	-	Nagyecsed-nyitvonal országhatár (Tiborszállás mrh) - Nagyecsed	-	A/1	190+50	-
Nyíregyháza	Michelin Hungária Kft.	Nyíregyháza	-	Nyíregyháza-Gumigyári-vtrack	-50/4	6+46	6+46
Nyíregyháza-külső	Nyíregyháza-Külső Lemezcentrum Kft. iparvágány	Nyíregyháza-Külső	-	-	1	41+22	-
Nyíregyháza-külső	Nyíregyháza Dunapack Zrt. iparvágány	-	-	Nyíregyháza-Külső vvg.	I/1	20+55	-
Nyíregyháza-külső	Nyíregyháza-Külső OSTRO Bt. iparvágány	Nyíregyháza-Külső	-	-	10	32+67	-
Tócóvölgy	Tócóvölgy SOFÉM tároló II. vg. (PANNONPIPE) iparvágány	Tócóvölgy	-	Tócóvölgy Nyugati vtrack	V/1	22+85	22+85

Pécs Regional Directorate

Name of the service place	Name of the privately owned railway network	Branching-off					Handing-over/taking-over point
		From stations (name of the stations)	From open line (between stations)	From a connecting track (name of the connecting track)	Number of the branching-off turnout (switch)	Profile section of the branching-off turnout (switch)	
Nagykanizsa	CARGILL Magyarország Kereskedelmi Zrt.	-	Nagykanizsa-Újudvar - Nagykanizsa	-	C/1	1961+72	-
Nagykanizsa	KHG Rt.	-	Nagykanizsa-Újudvar - Nagykanizsa	-	C/3	5+68	-
Nagykanizsa	Rotari Fúrási Zrt.	-	Nagykanizsa-Újudvar - Nagykanizsa	szeszgyári csatlakozó vg.	I/1	1950+95	I. track, between 1 and 2 gate
Nagykanizsa	Rotari Fúrási Zrt.	-	Nagykanizsa-Újudvar - Nagykanizsa	-	B/2	0+78	II. track
Nagykanizsa	OT Industries-DKG Gépgyártó Zrt.	-	Nagykanizsa-Újudvar - Nagykanizsa	szeszgyári csatlakozó vg.	B/3	3+33	I. track, between 2 and 3 gate, or from 3. gate, III. track from 2 gate
Nagykanizsa	Six 2000 Kft.	-	Nagykanizsa-Újudvar - Nagykanizsa	szeszgyári csatlakozó vg.	I/1	1+62	I. track
Nagykanizsa	GE Hungary Kft. (Tungstram)	-	Nagykanizsa-Újudvar - Nagykanizsa	-	A/1	1946+38	-
Pécsbánya-Rendező	Mega-Logistic Beruházási és Üzemeltetési Zrt. A és TS Kereskedelmi Kft.	Pécsbánya-Rendező	-	-	1/2 a	2+11	-
Szentlőrinc	LAFARGE Cement Magyarország Kft.	-	Szentlőrinc-Királyegyháza - Sellye	-	A/1	24+00	I., V., VI. track
Újudvar	FLAGA Hungaria Kft.	-	Újudvar-Gelse - Újudvar	-	A/1, B1	1855+41 1861+57	I., II., III. handing-over - taking- over track

Szeged Regional Directorate

Name of the service place	Name of the privately owned railway network	Branching-off					Handing-over/taking-over point
		From stations (name of the stations)	From open line (between stations)	From a connecting track (name of the connecting track)	Number of the branching-off turnout (switch)	Profile section of the branching-off turnout (switch)	
Baja	Baja-Dunapart - lejáróvágány	-	Baja- Pörboly állomásköz	-	A/1	782+79	-
Baja	Baja Külső csatlakozó vágány	Baja	-	-	3	760+40	-
Baja	MAHAJOSZ	-	-	Baja-Dunapart - lejáróvágány	3	34+30	-
Baja	MOL Rt.	-	-	Baja-Dunapart - lejáróvágány	4	30+83	-
Hódmezővásárhely	Villeroz & Boch csatlakozóvágány	-	Hódmezővásárhely-Földeák állomásköz	-	B/1	15+15	-
Hódmezővásárhely	Villeroz & Boch Magyarország Zrt.	-	Hódmezővásárhely-Földeák állomásköz	Villeroz & Boch csatlakozóvágány	B/1	15+15	Own operation loading track
Hódmezővásárhely	Állami Ménesbirtok Rt.	-	Hódmezővásárhely-Földeák állomásköz	Hódmezővásárhely csatlakozóvágány	E/2/1	20+987	-
Kecskemét alsó	Appennin Nyrt.	Kecskemét-alsó	-	-	2	38+43	Own operation loading track
Kiskundorozsma	Gumigyári csatlakozóvágány	Kiskundorozsma	-	-	12	1095+34	-
Lakitelek	Tiszai szükségátelőhöz vezető vágány	-	Lakitelek - Csepé állomásköz	-	A/1	284+70	-
Orosháza	XV. sz. kihúzóvágány	Orosháza	-	-	7	1233+45	-
Orosháza	M-Tárház Kft.	Orosháza	-	Orosháza - csatlakozóvágány	IV/2	2+57	Own operation loading track
Orosháza	Ilovszki Tüzip Kft.	Orosháza	-	Orosháza - csatlakozóvágány XV. sz. kihúzóvágány	I/1	1231+37	Own operation loading track
Orosháza	MOL Rt.	Orosháza	-	Orosháza - csatlakozóvágány XV. sz. kihúzóvágány	III/1	1229+98	-
Szentes	Hungerit Zrt.	Szentes	-	Szentes csatlakozó (kihúzó) vágány	1/2	3+51	-

Szombathely Regional Directorate

Name of the service place	Name of the privately owned railway network	Branching-off					Handing-over/taking-over point
		From stations (name of the stations)	From open line (between stations)	From a connecting track (name of the connecting track)	Number of the branching-off turnout (switch)	Profile section of the branching-off turnout (switch)	
Celldőmök	IPR		Celldőmök-Tokorcs <b>forgalmi kitérő</b>		101	709+76	Celldőmök "IPR" own operation track I., II.

7.3.7 Wagon weigh bridges (scales)

The following modification was made:

Infrastructure Manager Regional Directorate	Number	Station	Service place code	Weighing capacity	Length of bridge	Type		Opening hours	Average weigh capacity (wagon/hour)	Availability of Catenary above the track equipped with scales (yes/no)	Remarks	Effective till
Debrecen	17.	Eperjeske-Átrakó I. vg.	14191	200 t	9+9+3+9m	electronic	ARDIN (AR-D8203)	0-24	18	no	also suitable for authentic dynamic measurement	01.06.2023 To be specified later
	18.	Eperjeske-Átrakó XLI. Vg.	14191	120 t	9,5+1,5+9,5m	hybrid	MS-DUÁL	0-24	25	no		03.06.2023 To be specified later
Debrecen	26.	Püspökladány	13862	100 t	9,5+1,5+9,5m	electronic	SCHENCK	0-24	10	no		To be specified later 12.11.2024
Debrecen	28.	Záhony 70/B vágány	44230	200 t	9+4,5+9m	electronic	ARDIN	0-24	fluid: 20, solid: 30	no	Broad scales	26.07.2024 18.01.2025
Pécs	34.	Dombóvár	06189	100 t	9+3+9m	electronic	ARDIN	0-24	10	no		22.07.2024 25.01.2025

7.3.11 Public loading sidings and loading areas belonging to these loading sidings - MÁV Zrt

The following modification was made:

Debrecen Regional Directorate

Service place	Open access loading place registered by MÁV Zrt									Loading track next to loading places						Restrictions, remarks
	Code of the service place	Position of the service place	Loading and other equipments	TAF TSI ID of the loading and other equipment	Paved	Lighting	Size		TAF TSI ID	Name of the track	Usable length (m)	Loading length (m)	Availability of catenary yes / no partly?	Axle load (t)		
		From section to section			yes-no partly	yes-no	Length (m)	Width (m)								
Biharkeresztes	14449	1564+88-1567+88	none	55-14449-06-12RAKOD 55-14449-06-11	yes	yes	300	12	55-14449-01-12RAKOD 55-14449-01-11RAKOD	11.	300	300	no	21		
Biharkeresztes	14449	1564+62-1564+88	end loading	55-14449-19-11(H)	yes	yes	26	5,1	55-14449-01-11RAKOD	11.(H1)	300	26	no	21		
Sáp	14415	1251-1253+5 1253+30 - 1254+69	none	55-14415-06-4(B)	yes	yes	80 139	12	55-14415-01-4	4.(B)	452 463	80	no	21	"K" signed	
Sáp	14415	1251-1253+5 1251+86 - 1253+16	none	55-14415-06-4(A)5	yes	yes	90 130	12	55-14415-01-45	4.(A) 5.	452 310	90	no	21	"K" signed	
Sáp	14415	1253+16-1253+36	end loading	55-14415-19-5(H)	yes	yes	20	5,1	55-14415-01-5	5.(H)	310	20	no	21		
Tuzsér	14159	576-575	car-loading	55-14159-01-6- CSONKA(G)	yes	yes	15	15	55-14159-01-6- CSONKA	6- csonka(G)	140	140	partly	21	Track closed.	

Miskolc Regional Directorate

Service place	Open access loading place registered by MÁV Zrt								Loading track next to loading places						Restrictions, remarks
	Code of the service place	Position of the service place	Loading and other equipments	TAF TSI ID of the loading and other equipment	Paved yes-no	Lighting yes-no	Size		TAF TSI ID	Name of the track	Usable length (m)	Loading length (m)	Availability of catenary yes / no partly?	Axle load (t)	
		From section to section					Length (m)	Width (m)							
Forró-Encs	13193	342+18-343+06	none	55-13193-06-7	yes	yes	266	6	55-13193-01-7	7. csonka	352	322	partly	21	
Forró-Encs	13193	345+06-345+36	side loading	55-13193-19-7 (O)	yes	yes	30	17	55-13193-01-7	7. csonka (O)	352	30	no	21	
Verpelét	12187	392+97 - 394+69	noe	55-12187-06-4	no	yes	171	25	55-12187-01-4	4.	329	163	no	21	

Pécs Regional Directorate

Service place	Open access loading place registered by MÁV Zrt								Loading track next to loading places						Restrictions, remarks
	Code of the service place	Position of the service place	Loading and other equipments	TAF TSI ID of the loading and other equipment	Paved yes-no	Lighting yes-no	Size		TAF TSI ID	Name of the track	Usable length (m)	Loading length (m)	Availability of catenary yes / no partly?	Axle load (t)	
		From section to section					Length (m)	Width (m)							
Taszár	06262	218+85-249+79 220+99	none	55-06262-06-4	yes	yes	94 214	6	55-06262-01-4	4.	334	94	partly	21	20 km/h

## 7.3.7.3 Availability of personnel of IM for using the weighing service

The following modification was made:

Number	Station	Service place code number	Service hours	Remarks
3	Bánréve	12849	<del>04:00-19:00</del> By occasional order personnel is provided from Sajószentpéter	By occasional order personnel is provided from Sajószentpéter
14	Hatvan-Rendező	40667	<del>00:00-24:00</del> By occasional order personnel is provided from Hatvan	By occasional order personnel is provided from Hatvan
18	Karcag	13847	<del>①-⑤ 07:00-17:00</del> By occasional order personnel is provided from Püspökladány	By occasional order personnel is provided from Püspökladány
20	Kazincbarcika	12781	<del>03:20-24:00</del> <del>①-④ 06:00-18:00</del>	Employee of a railway company with an exam By occasional order personnel is provided from Miskolc-Rendező
22	Kelebia	16352	00:00-24:00	
23	Kiskőrös	16261	08:00-18:00	By occasional order personnel is provided from Kiskunhalas.
25	Kiskunhalas	16311	06:30-19:30	
35	Soroksári út rendező	40196	00:00-24:00	By occasional order personnel is provided
40	Törökszentmiklós	13789	<del>①-⑤ 07:00 - 17:00</del> By occasional order personnel is provided from Püspökladány	By occasional order personnel is provided from Püspökladány

## 7.3.10 Refuelling facilities

The following modification was made:

Regional Storage Centre, Site of Supply	Code of the service place	Service time		
		Day	Start	End
Celldőmök	02170	daily	<del>06:00</del> 05:30	01:00